

～WTS版 INFINI Fare Lingualマニュアル～

2018/7/12

Fare Lingualとは、INFINIが開発した日本語運賃規則自動翻訳ツールです。翻訳エンジンにより、わかりやすく日本語ヘリアルタイムに翻訳いたします。※一部航空券タイプによって英語運賃規則が表示される場合もございます。

- 注意点 ■
- ・日本発着記録のみ適用となります。※現状は別冊発券や現地発着記録に適用できません。
 - ・クラスコンビネーションの場合は運賃規則の厳しいものが適用となります。
 - ・エアータリフと内容が一部異なる場合がございます。その際は、「規則の厳しいもの」や「運賃の高いもの」が適用となります。
 - ・確認した情報は必ず「PNR編集」の「旅行会社様のメモ」に情報を控えるようにお願いします。
 - ※出発日を過ぎた規定の確認は出来ません。※FAREBASISが航空会社事情でなくなる場合がございます。

☆FareLingualを利用するメリット☆

今までは・・・

- ①航空券のルール確認方法がわからない
- ②SkyRep又は電話での確認に時間がかかる
- ③複雑なルールは「お問い合わせ下さい」になる



今後は・・・

- ①お客様ご自身で正しいルール確認が可能
- ②SkyRepや電話でのお問い合わせが削減
- ③必要情報を入力したら即検索・即回答

【一例】※エアータリフの一部抜粋

レギュレーション	
変更・取消料	<p>【変更・変更手数料】 ・TYO-HKG,HKG-TYO: 変更不可</p> <p>※ 出発後の変更が可能な航空券の場合 ※ 現地にて変更を行う場合は上記航空会社規定手数料のお支払とは別にハンドリングチャージを徴収される場合がございますので予めご了承ください。</p> <p>【取り直し・払い戻し】 ・(出発前)大人 お問い合わせください ・(出発当日)大人 お問い合わせください ・(出発後)大人 全額を取り直し手数料として取受し、払い戻しなし</p>



この場合は
すぐにFareLingual
で検索！！

【検索方法】

①SkyRepトップ画面からの検索（基本編）

SkyRepへログイン後、複数ある項目欄から「FareLingual」を選択します。小窓が開き詳細を入力する画面が表示します。その後、情報を入力します。

①～⑤までは必須項目となります。入力されていない場合は検索できません。

※入力項目基本説明※

- ① FARE BASIS
⇒SkyRep又はGDSで表示される英数字を入力します。小児/幼児の運賃規則を確認する場合も同様に入力します。クラスコンビネーションの場合は往復それぞれを入力して検索をします。(例：MNN31ACF/MNN31ACF)
- ② 航空会社
⇒2レターで入力下さい。(例：JL/NH/LH/CX/TGなど)
- ③ 出発地
⇒NRT/HND/KIXなど該当記録のスタート地点を入力下さい。(日本発航空券となるので日本の空港コードを必ず入力)
例：NRT-HKG-NRT であれば「NRT」を入力
例：NRT-HKG-HND であれば「NRT」と「HND」それぞれを入力となります。
※よくある間違い※
復路の規則を確認する際に出発地HKG/到着地NRTと入れてしまう。
必ず日本発運賃となるので、日本の空港コードを入力下さい。
- ④ 到着地
⇒該当記録の運賃上の目的地を入力します。
- ⑤ 出発日 ※必ず往路出発日を入力して下さい。
⇒該当記録の出発日を入力します。
※往路と復路のFAREBASISが異なる場合も
- ⑥ リスト番号
⇒検索後、該当するFAREBASISが複数存在する場合に利用。基本は空欄のままで大丈夫です。

②記録内からの検索（実践編）

【参考例1】※単純往復記録※

- 1 エアータリフから運賃規則詳細を確認下さい。
- 2 エアータリフ内の「変更・取消料」欄を確認下さい。
- 3 「取り消し・払い戻し」欄が「お問い合わせ下さい」となっているのでFareLingualにて確認を行います。
- 4 FareLingualを利用する際は、「SkyRepからのお知らせ・回答」欄の英数字が必ず必要となります。
- 5 この英数字（MNN31ACF/MNN31ACF）は「FARE BASIS」と呼ばれるものになります。※S1(JL735便) /S2(JL26便) はセグメントを表しています。
- 6 FAREBASISが確認できたら、次に「FareLingual」ボタンを押して小窓を開き情報入力を行います。次頁の7へ続きます。

予約確認

ご予約いただいたPNRの確認と、ファイナル・キャンセル・旅程表印刷などが行えます。

KBVA6A

貴社名	予約担当者	YOYAKU
予約番号 KBVA6A	予約日	12JUN18 13:02
CPS予約番号 WWP840(APOLLO)		
整理項目		
商品	LFS 公示運賃 アジア 往復 エコノミークラス(運賃は発券時に確定)	
FNLリミット	19JUN18 15:00	
リコンファーム	不要	座席事前指定 不可

航空券の発券に関して
ご予約の商品によっては、航空券の発券に際しパスポート番号・現地滞在先・年齢証明書類などが必要になる場合がございます。商品のエアータリフに記載されているレギュレーションをご確認頂き、必要な情報がある場合は発券申し込みまでにご用意頂けますようお願いいたします。

名前情報 (名前訂正中の場合は名前状況欄に「変更中」と表示されます)

No.	NAME	タイトル	種別	生年月日	年齢	名前状況	PPT ナンバー	PPT 発給国	PPT 有効期限	マイルレジャーカード
1	YAMADA/TARO	MR	大人	11NOV85	32歳					

旅程・予約状況

No.	機名	クラス	日付	出発地	ターミナル	到着地	ターミナル	出発時間	到着時間	予約結果	発券情報	座席指定
1	JL-735	M	20JUL / FR	NRT	2	HKG	1	1810	2200	OK	○	可
				飛行時間/4時間50分	機材/BOEING 787-8	乗継/○						
2	JL-26	M	25JUL / WE	HKG	1	HND	International	1515	2025	OK	○	可
				飛行時間/4時間10分	機材/BOEING 777	乗継/○						

料金 種別	人数	航空券 代金	燃油サーチャージ 航空保険料	外国 諸税	空港施設 使用料	手配 手数料	追加航空 券代金	追加航空券 外国諸税	変更 取消料	払戻し 手数料	販売 小計
大人	1	84,500	5,000	3,570	2,610	2,160	0	0	0	0	97,840
合計 97,840											

●販売価格 ○仕入価格

座席指定利用方法のお知らせ
APOLLOのWEBサイトから座席指定ができます。
詳しいご利用方法は、[座席指定利用方法](#)をご覧ください。

E-TICKET 控えの確認・印刷方法のお知らせ
APOLLOのWEBサイトからE-TICKET 控えの印刷ができます。
詳しいご利用方法は、[E-TICKET印刷方法](#)をご覧ください。

旅行会社様からSkyRepへのリクエスト・メッセージ(こちらからのファイナル申し込みはお受け出来ません)
Received 12JUN 1302 YOYAKU
ご予約
※FAREBASIS※

SkyRepからのお知らせ、回答
12JUN 1302 Fare Basis INFO
AD : S1 MNN31ACF,S2 MNN31ACF

閉じる

ファイナル FNL

キャンセル CXL

PNR編集

料金再計算

フライト検索

FareLingual

旅程表印刷

旅程表作成...

E-TKT

航空券代金明細

エアータリフ

ヒストリー

SkyGlobeで読み込み

Admin

ターミナル

ファイナル FNL

キャンセル CXL

閉じる

JAL 日本航空 TCG/アジア 2018年上期

W/T

運用期間	大人	小児	幼児
04/01 - 09/30	(お問合せ)	(お問合せ)	(お問合せ)

レギュレーション

必要旅行日数	・1日発開始
有効期間	・2018/08/20まで
予約制限	・2018/07/17まで
発券制限	・2018/06/19まで ※航空会社事情で、期限が早まることもあります
変更・取消料	【変更・変更手数料】 ・TYO-HKG/HKG-TYO: 変更不可 ※ 出発後の変更が可能な航空券の場合 ※ 現地にて変更を行う場合は上記航空会社規定手数料のお支払とは別にハンドリングチャージを徴取される場合がございますので予めご了承ください。
リコンファーム	【取り消し・払い戻し】 (出発前)大人 お問い合わせください (出発当日)大人 お問い合わせください (出発後)大人 全額を取り消し手数料として収受し、払い戻しなし ・不要

4・5

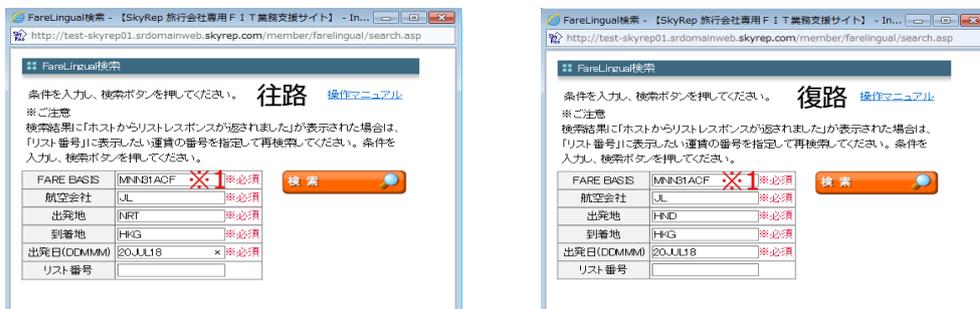
2・3

1

6

7 「FareLingual検索」の小窓が開いたら、各欄の情報を入力下さい。
 区間ごとに異なるFAREBASISの場合はそれぞれの規則を確認が必要となります。
FAREBASISが切り替わる区間が運賃の基準となる場合が多いので、そちらを確認して出発地と目的地を入力下さい。※1
 今回は、S1が「MNN31ACF」でS2が「MNN31ACF」となります。
 同じFAREBASISになるが、復路の日本到着地がHNDになるので、2区間の条件をそれぞれ確認します。
 1つめがNRT-HKG、2つめがHND-HKGと入力し検索を行います。

■ 検索画面例 ■



8 検索結果が表示されたあとは項目欄で確認したい内容をチェックする。※今回は往復ともに同じ条件。
 今回であれば「取り消し・払い戻し」欄の2016年12月15日以降 出発前の「取り消し」を確認下さい。
確認した情報は必ず「PNR編集」の「旅行会社様のメモ」に情報を控えるようにお願いします。

■ 検索結果 ■

FareLingual検索結果																									
以下の条件での検索結果を表示します	以下の条件での検索結果を表示します																								
<table border="1"> <tr><td>FARE BASIS</td><td>MNN31ACF</td></tr> <tr><td>航空会社</td><td>JL</td></tr> <tr><td>出発地</td><td>NRT</td></tr> <tr><td>到着地</td><td>HKG</td></tr> <tr><td>出発日</td><td>20JUL18</td></tr> <tr><td>リスト番号</td><td></td></tr> </table>	FARE BASIS	MNN31ACF	航空会社	JL	出発地	NRT	到着地	HKG	出発日	20JUL18	リスト番号		<table border="1"> <tr><td>FARE BASIS</td><td>MNN31ACF</td></tr> <tr><td>航空会社</td><td>JL</td></tr> <tr><td>出発地</td><td>HND</td></tr> <tr><td>到着地</td><td>HKG</td></tr> <tr><td>出発日</td><td>20JUL18</td></tr> <tr><td>リスト番号</td><td></td></tr> </table>	FARE BASIS	MNN31ACF	航空会社	JL	出発地	HND	到着地	HKG	出発日	20JUL18	リスト番号	
FARE BASIS	MNN31ACF																								
航空会社	JL																								
出発地	NRT																								
到着地	HKG																								
出発日	20JUL18																								
リスト番号																									
FARE BASIS	MNN31ACF																								
航空会社	JL																								
出発地	HND																								
到着地	HKG																								
出発日	20JUL18																								
リスト番号																									

運賃規則	
事前購入／発券期限	<p>旅行全体の予約は最初の国際線搭乗日の3日前までに確定すること。 キャンセル待ちは不可。 予約が旅行開始の29日以前に行われた場合、予約完了後7日以内に発券すること。 もしくは 旅行全体の予約は最初の国際線搭乗日の3日前までに確定すること。 キャンセル待ちは不可。 予約完了後3日以内、もしくは、旅行開始の3日前のいずれか早い方までに発券すること。 ⇒詳細(原文)</p>
取り消し・払い戻し	<p>ただし、予約便出発時刻より前の同日の同一便に限り、ビジネスセイバー3運賃、またはダイナミックセイバー3プレミアム運賃へのアップグレードは手数料無料で可。 運賃の差額が発生した場合の航空券の再発行は、最初の国際線区間の出発の3日前までに完了すること。 空席待ちは、TYPE A運賃もしくはプレミアム運賃に限り可。</p> <p>復路の日本国内乗り継ぎ区間については、出発空港で、同一区間の予約便より、早い便に空席がある場合は変更手数料無料で搭乗可能。(マルチエアポートを含む)空席待ち不可。</p> <p>2016年12月15日以降発券分 - 取り消し 出発前： 予約便出発時刻より前に取り消しの連絡を行った場合 手数料大人20,000円。 手数料小児15,000円。 座席を使用しない2歳未満の幼児は徴収しない。</p> <p>予約便出発時刻より前に取り消しの連絡を行わなかった場合 支払額の50%を取消手数料として徴収。 ただし、支払額の50%が大人20,000円、 小児15,000円を下回る場合には、大人20,000円、 小児15,000円を取消手数料として徴収。 座席を使用しない2歳未満の幼児は徴収しない。</p> <p>出発後： 払戻不可。</p>

【参考例2】※オープンジョー記録※

参考例1と同様にエアータリフで「お問い合わせ下さい」の場合は「FareLingual」から確認を行います。
手順は「1→2→3→4」で行い、次頁の検索画面へ続きます。

予約確認
ご予約いただいたPNRの確認と、ファイナル・キャンセル・旅程表印刷などが行えます。 K8VA6D

貴社名	予約担当者 YOYAKU
予約番号 K8VA6D	予約日 13JUN18 21:37
CRS予約番号 M3L6ZN(AMADEUS)	
整理項目	
商品 LFS 公示運賃 北米・メキシコ 往復 エコノミークラス(運賃は発券時に確定)	
FNLリミット 14JUN18 15:00	
リコンファーム 不要	座席事前指定 不可

航空券の発券に関して
ご予約の商品によっては、航空券の発券に際しパスポート番号・現地滞在先・年齢証明書類などが必要になる場合がございます。商品のエアータリフに記載されているレギュレーションをご確認頂き、必要な情報がある場合は発券申し込みまでにご用意頂けますようお願いいたします。

名前情報 (名前訂正中の場合は名前状況欄に「変更中」と表示されます)

No.	NAME	タイトル	種別	生年月日	年齢	名前状況	PPT ナンバー	PPT 発給国	PPT 有効期限	マイレージカード
1	YOYAKU/TORO	MR	大人	11NOV85	32 歳					

旅程・予約状況

No.	便名	クラス	日付	出発地	ターミナル	到着地	ターミナル	出発時間	到着時間	予約結果	発券情報	座席指定
1	DL-186	L	13AUG / MO	NRT	1	SEA		1615	0936	OK	○	可
				飛行時間/9時間21分		機材/76W		乗継/0				
2	DL-2860	L	13AUG / MO	SEA		LAS	1	1145	1428	OK	○	可
				飛行時間/2時間43分		機材/BOEING 737-800		乗継/0				
3	AS-1483	K	15AUG / WE	LAS	3	LAX	6	1936	2055	OK	○	可
				飛行時間/1時間19分		機材/AIRBUS A321-200		乗継/0				
4 ARNK												
5	DL-7861	U	20AUG / MO	SFO	International	ICN	2	1315	1725+1	OK	○	可
				飛行時間/12時間10分		機材/74H		乗継/0		運航会社/大韓航空		
6	DL-7672	U	21AUG / TU	ICN	2	NRT	1	1835	2105	OK	○	可
				飛行時間/2時間30分		機材/BOEING 777-200		乗継/0		運航会社/大韓航空		

料金種別	人数	航空券 代金	燃油サチャージ・ 航空保険料	外国 諸税	空港施設 使用料	手配 手数料	追加航空 券代金	追加航空券 外国諸税	変更 取消料	延長し 手数料	販売 小計
大人	1	159,200	21,000	8,650	2,610	2,160	0	1835	2105	0	193,620
											合計 193,620

座席指定利用方法のお知らせ
AMADEUS のWEBサイトから 座席指定ができます。
詳しいご利用方法は、座席指定利用方法 をご覧下さい。

E-TICKET 控えの確認・印刷方法のお知らせ
AMADEUS のWEBサイトから E-TICKET 控えの印刷ができます。
詳しいご利用方法は、E-TICKET印刷方法 をご覧下さい。

旅行会社様からSkyRepへのリクエスト・メッセージ(こちらからのファイナル申し込みはお受け出来ません)
Received 13JUN 2136 YOYAKU
ご予約
※FAREBASIS※

SkyRepからのお知らせ、回答
13JUN 2136 Fare Basis INFO
AD : S1 LHY22KMD.S2 LHY22KMD.S3 LHY22KMD.S4 .S5 UKY22KMD.S6 UKY22KMD

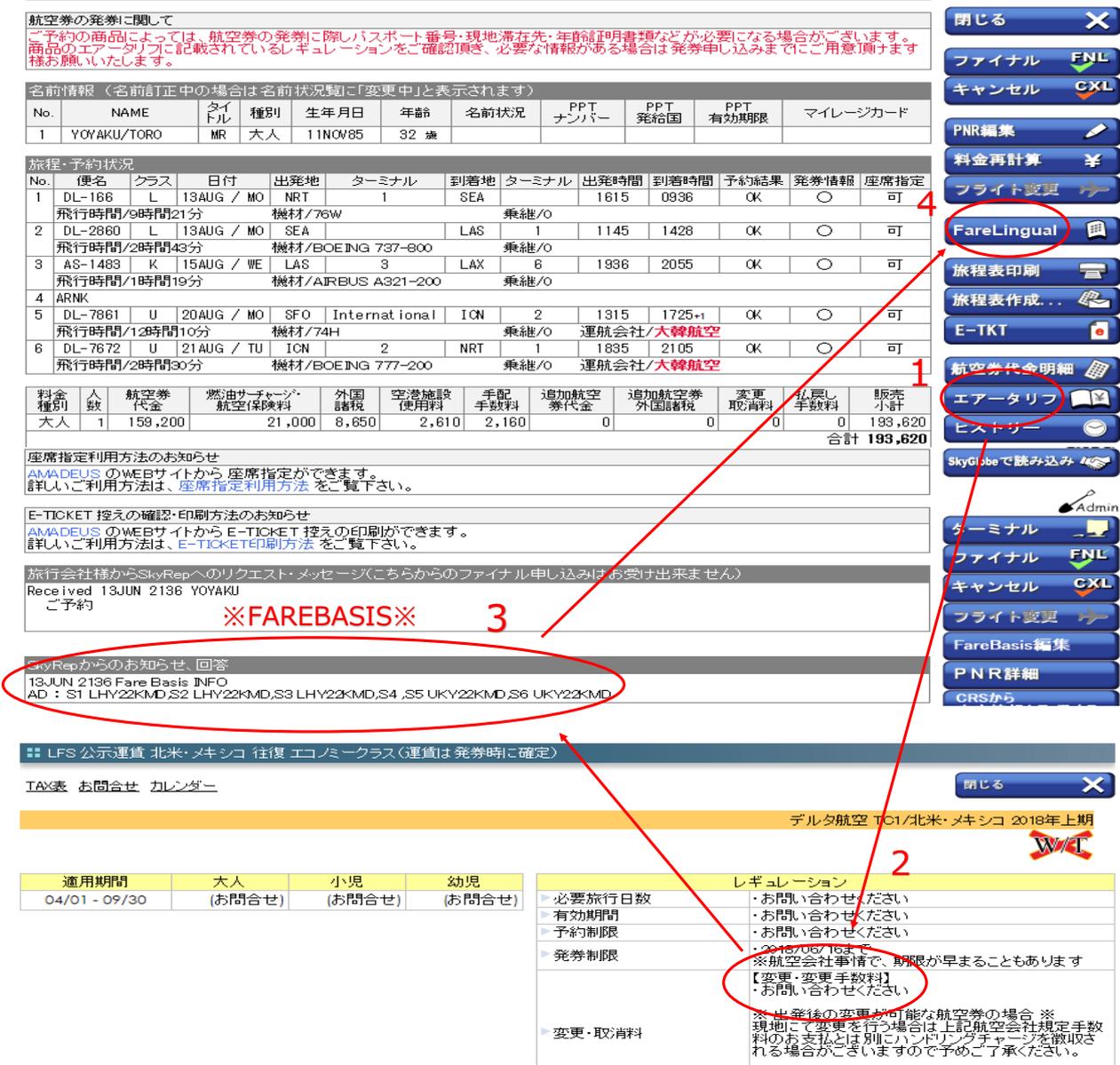
LFS 公示運賃 北米・メキシコ 往復 エコノミークラス(運賃は発券時に確定)
TAX表 お問合せ カンダニ 閉じる

デルタ航空 TG1/北米・メキシコ 2018年上期 WAT

適用期間	大人	小児	幼児
04/01 - 09/30	(お問合せ)	(お問合せ)	(お問合せ)

	レギュレーション
▶必要旅行日数	・お問い合わせください
▶有効期間	・お問い合わせください
▶予約制限	・お問い合わせください
▶発券制限	※航空会社事情で、期限が早まることもあります 【変更・変更手数料】 ・お問い合わせください
▶変更・取消料	※出発後の変更が可能な航空券の場合 ※ 現地にて変更を行う場合は上記航空会社規定手数料のお支払とは別にハンドリングチャージを徴収される場合がございますので予めご了承ください。

- 閉じる X
- ファイナル FNL
- キャンセル CXL
- PNR編集
- 料金再計算
- フライト変更
- FareLingual**
- 旅程表印刷
- 旅程表作成...
- E-TKT
- 航空券代金明細
- エアータリフ**
- ヒストリー
- SkyGlobeで読み込み
- Admin
- ターミナル
- ファイナル FNL
- キャンセル CXL
- フライト変更
- FareBasis編集
- PNR詳細
- GRSから



【ポイント】

FareLingualの小窓が開いたら往復の各区間を検索する。
 参考例2はS3とS5でFAREBASISが変わるので出発地と到着地をそれぞれ設定して検索する。
 往路のFAREBASISがS3 (LHY22KMD)まで同じになるのでNRT-LAXで検索する。**※前頁の3を参照※**
 復路のFAREBASISがS5 (UKY22KMD)から変わるのでNRT-SFOで検索する。**※前頁の3を参照※**
 今回は変更手数料を確認したいので、「取り直し・払い戻し」欄を確認する。
※クラスコンビネーションの場合は厳しい規則を適用する※
 調べた結果、往復ともに日本発の変更料金は30,000円となるので、今回はこちらの金額が適用となります。
確認した情報は必ず「PNR編集」の「旅行会社様のメモ」に情報を控えるようにお願いします。

■ 検索画面例 ■

■ 検索結果 ■

以下の条件での検索結果を表示します

FARE BASIS	LHY22KMD
航空会社	DL
出発地	NRT
到着地	LAX
出発日	13AUG18
リスト番号	

以下の条件での検索結果を表示します

FARE BASIS	UKY22KMD
航空会社	DL
出発地	NRT
到着地	SFO
出発日	13AUG18
リスト番号	

運賃規則	
取り直し・払い戻し	日本発 - 取り直し 手数料大人30,000円。 小児/幼児割引あり。 変更 手数料大人30,000円。 小児/幼児割引あり。
	第1地区 -

運賃規則	
取り直し・払い戻し	日本発 - 取り直し 手数料大人30,000円。 小児/幼児割引あり。 変更 手数料大人30,000円。 小児/幼児割引あり。
	第1地区 -

ご不明な点がございましたら、各営業担当までご連絡ください！

SkyRep全般の説明も承ります！

東京営業/大阪営業 メールアドレス：hanbai@tyo.skyrep.com